



الأمم  
المتحدة

UNEP/OzL.Pro.35/7

Distr.: General  
8 June 2023  
Arabic  
Original: English

## بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

الاجتماع الخامس والثلاثون للأطراف في  
بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة  
لطبقة الأوزون

نيروبي، 23-27 تشرين الأول/أكتوبر 2023  
البند 10 من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيرى\*

الآثار المحتملة لجائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19)  
على استهلاك مركبات الكربون الهيدروفلورية لأطراف  
المجموعة الأولى العاملة بموجب الفقرة 1 من المادة 5:  
التعديلات المقترحة إدخالها على بروتوكول مونتريال

### التعديلات المقترحة إدخالها على بروتوكول مونتريال المقدمة من كوبا

#### مذكرة من الأمانة

عملاً بالفقرة 9 من المادة 2 من بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون، تعمم الأمانة في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة مقترحاً لتعديل بروتوكول مونتريال مقدماً من كوبا، إلى جانب معلومات توضيحية تتعلق بالمقترح. وقد أُتيح النصان سلفاً في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.WG.1/45/7. ويقدم نص المقترح كترجمة للنص الأصلي الذي قدم إلى الأمانة باللغة الإسبانية دون تحرير رسمي.

## المرفق الأول\*

**معلومات توضيحية بشأن المقترح المقدم من كوبا لتعديل خط أساس مركبات الكربون الهيدروفلورية للأطراف العاملة بموجب المادة 5 من بروتوكول مونتريال**

- 1- تقترح كوبا تعديل بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون لجعل اختيار سنوات خط أساس مركبات الكربون الهيدروفلورية للأطراف العاملة بموجب المادة 5 من بروتوكول مونتريال أكثر مرونة، على النحو الوارد في المرفق الثاني. ويتمثل السبب الرئيسي للاقتراح في القلق من أن فترة جائحة كوفيد-19 شهدت انكماشاً اقتصادياً وانخفاضاً في واردات غازات التبريد مقارنة بسنوات ما قبل الجائحة.
- 2- وقد طرحت كوبا مسألة تأثير جائحة كوفيد-19 على خطوط أساس مركبات الكربون الهيدروفلورية للأطراف العاملة بموجب المادة 5 لأول مرة خلال الاجتماع الرابع والثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال في عام 2022.

---

\* لم يجر تحرير المرفق رسمياً.

[الأصل: بالإسبانية]

## نص المقترح المقدم من كوبا لتعديل خط أساس مركبات الكربون الهيدروفلورية للأطراف العاملة بموجب المادة 5 من بروتوكول مونتريال

### الفقرة 8 رابعاً (ج) من المادة 5 من بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستفدة لطبقة الأوزون

يحق لكل طرف عامل بموجب الفقرة 1 من هذه المادة، لأغراض حساب خط أساس استهلاكه بموجب المادة 2 ياء، استخدام متوسط المستويات المحسوبة لاستهلاكه من المواد الخاضعة للرقابة المدرجة في المرفق واو للأعوام 2020 و2021 و2022، زائداً 65 في المائة من خط أساس استهلاكه من المواد الخاضعة للرقابة المدرجة في المجموعة الأولى، المرفق جيم، على النحو المبين في الفقرة 8 ثالثاً من هذه المادة.

### مشروع مقرر

حساب خط الأساس لاستهلاك مركبات الكربون الهيدروفلورية بموجب تعديل كيغالي لبروتوكول مونتريال، وفقاً للفقرة 8 رابعاً (ج) من المادة 5 من بروتوكول مونتريال

*إن الاجتماع الخامس والثلاثين للأطراف يقرر:*

إن يلاحظ أن جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) كان لها، خلال الفترة 2020-2022، أثر استثنائي على اقتصاد البلدان النامية العاملة بموجب المادة 5 من بروتوكول مونتريال، ولا سيما البلدان ذات الاستهلاك المنخفض، مما أثر تأثيراً كبيراً على ناتجها المحلي الإجمالي وقلل من قدرتها على استهلاك وشراء غازات التبريد الكربونية الهيدروفلورية، وأن ذلك كان مصحوباً بتضخم متفش وزيادات غير منضبطة في الأسعار وتكاليف الشحن والتأمين،

وإن يلاحظ أيضاً أن استهلاك مركبات الكربون الهيدروفلورية في البلدان العاملة بموجب المادة 5 قد انخفض بشكل زائف بسبب جائحة كوفيد-19 والأزمة الاقتصادية العالمية خلال الفترة 2020-2022 نظراً للأسباب المذكورة أعلاه، وأنه من المتوقع حدوث انتعاش اقتصادي في البلدان العاملة بموجب المادة 5، بما يشمل زيادات كبيرة في استهلاك مركبات الكربون الهيدروفلورية، ابتداءً من عام 2023، وهو ما يجعل من غير الممكن حساب خط أساس الاستهلاك باستخدام بيانات من الفترة 2020-2022 على النحو المحدد في الفقرة 8 رابعاً (ج) من المادة 5 من بروتوكول مونتريال،

وإن يلاحظ كذلك أن من شأن حساب خط أساس الاستهلاك باستخدام بيانات من الفترة 2020-2022 أن يؤدي إلى عدم امتثال غير مقصود للبروتوكول من جانب البلدان العاملة بموجب المادة 5، ولا سيما البلدان ذات الاستهلاك المنخفض التي تأثرت تأثيراً كبيراً،

أن يجعل حساب خط أساس الاستهلاك أكثر مرونة باستخدام البيانات التالية:

(أ) متوسط الاستهلاك، للفترة 2020-2022، للأطراف التي لم تتأثر مستويات استهلاكها بشكل كبير بجائحة كوفيد-19 والتي يمكنها الحفاظ على سنوات خط الأساس، إذا رغبت في ذلك؛

(ب) متوسط الاستهلاك لعامي 2018 و2019، بالإضافة إلى زيادة بنسبة 20 في المائة، بالنسبة للأطراف التي تأثرت مستويات استهلاكها بشكل كبير بجائحة كوفيد-19، إذا رغبت في ذلك؛

(ج) متوسط الاستهلاك للفترة 2015-2019، مع إمكانية اختيار متوسط أفضل ثلاث سنوات في تلك الفترة، بالإضافة إلى زيادة بنسبة 20 في المائة، بالنسبة للأطراف التي تأثرت مستويات استهلاكها بشكل كبير بجائحة كوفيد-19؛

(د) وفي جميع الحالات، إضافة نسبة 65 في المائة من خط أساس الاستهلاك من المواد الخاضعة للرقابة المدرجة في المجموعة الأولى، المرفق جيم، على النحو المبين في الفقرة 8 ثالثاً من هذه المادة.

ثانياً- إن تنفيذ تعديل كيغالي في الوضع الراهن الذي يشهد تضخماً متفشياً وزيادات غير منضبطة في الأسعار وتكاليف الشحن والتأمين، فضلاً عن المهام الجديدة التي يتعين على بلداننا، ولا سيما البلدان ذات الاستهلاك المنخفض، القيام بها من أجل تحقيق تخفيض بنسبة 10 في المائة في استهلاك مركبات الكربون الهيدروفلورية، يتطلب موارد إضافية كبيرة لتمكين البلدان ذات الاستهلاك المنخفض من الوفاء بالتزامها بالحد الأدنى من التخفيض خلال الفترة حتى عام 2029، بغض النظر عن مركبات الكربون الهيدروكلورية فلورية.

وإننا نقترح ما يلي:

الموافقة على تمويل مستقل إضافي لتمكين البلدان ذات الاستهلاك المنخفض أو المنخفض جداً، وهي الأكثر ضعفاً، من الوفاء بالتزامها بالتخفيض بنسبة 10 في المائة بحلول عام 2029 بطريقة آمنة وفعالة.